

Dagfesting: 8. januar 2018

Mál nr.: 17/00573-17

Málsviðgjørt: MHR

## Fylgiskjal 1

### Javntekstur og lykil

Galdandi orðingar í ættleiðingarlógini samanbornar við broyttu orðingarnar í uppskotinum til ættleiðingarlógarlóg

Galdandi ættleiðingarlóg	Uppskot til ættleiðingarlóg
<p>§ 1. Adoption meddeles ved bevilling, der udfærdiges af Rigsombudsmanden.</p> <p>Stk. 2. Ved adoption af et barn fra et andet land har bevillingen virkning fra barnets ankomst her til landet.</p>	<p>§ 1. Tilsøgn um ættleiðing verður givin við loyvi útflyggjaðum av Familjufyrisitingini.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Verður barn frá øðrum landi ættleitt, hevur loyvið virknað frá tí degi, at barnið kemur til Føroyar. Um royndartíð er knýtt at ættleiðingini, hevur loyvið tó ikki virknað fyrr enn royndartíðin er av. Familjufyrisitingin kann víkja frá ásetingini í 2. pkt., um serligar umstøður gera seg galdandi.</p>
<p>§ 2. Adoption må kun bevilges, når den efter foretagen undersøgelse kan antages at være til gavn for den, som ønskes adopteret, og denne enten ønskes opfostret hos adoptanten eller har været opfostret hos denne, eller der foreligger anden særlig grund til adoptionen.</p>	<p>§ 2. Ættleiðing kann bert loyvast, um mett verður grundað á greining av málinum, at ættleiðingin er til barnsins besta, og ynski er um, at barnið verður fostrað upp hjá ættleiðara ella er vorðið fostrað upp hjá ættleiðara, ella um onnur serlig orsök er til ættleiðingina.</p>
<p>§ 3. Bevilling til adoption af eget barn kan ikke meddeles.</p>	

<p>§ 4. Bevilling til adoption kan kun meddeles den, som er fyldt 25 år. Når særlige grunde taler derfor, kan bevilling dog meddeles den, som er fyldt 18 år.</p>	<p>§ 3. Loyvi at ættleiða kann bert latast tí, ið er fyltur 25 ár. Tá ið serlig viðurskifti tala fyri tí, kann loyvi tó gevast tí, ið er fyltur 18 ár.</p>
<p>§ 4 a. Er den, som ønskes adopteret, under 18 år, må adoption kun bevilges, når ansøgeren er godkendt som adoptant, jf. §§ 25 a og 25 b.</p> <p>Stk. 2. Godkendelse kræves dog ikke ved adoption af ægtefælles barn eller adoptivbarn eller efter regler fastsat af ministeren for familie- og forbrugeranliggender i tilfælde, hvor der består nært slægtskab eller andet særligt tilknytningsforhold mellem adoptanten og adoptivbarnet eller dettes forældre.</p>	<p>§ 4. Er tann, ið ynskist ættleiddur, undir 18 ár, kann ættleiðing bert loyvast, um umsøkjari er góðkendur sum ættleiðari, sbr. § 26.</p> <p>Stk. 2. Góðkenning verður tó ikki kravd í sambandi við ættleiðing av barni hjá hjúnafelaga ella hjá samlivara ella sambært reglum ásettum av landsstýrismanninum í fòrum, har tað er tættur skyldskapur ella annað serligt tilknýti ímillum ættleiðara og tað ættleidda barnið ella foreldrini hjá barninum.</p>
<p>§ 5. Den, som er gift, kan kun adoptere sammen med sin ægtefælle, medmindre denne er forsvundet eller på grund af sindssygdom, åndssvaghed eller lignende tilstand er ude af stand til at handle fornuftmæssigt. Dog kan den ene ægtefælle med den andens samtykke adoptere dennes barn eller adoptivbarn.</p> <p>Stk. 2. Kun ægtefæller kan adoptere sammen.</p>	<p><i>Gift og samlivandi</i></p> <p>§ 5. Tann, ið er giftur ella samlivandi, kann burtursæð frá teimum fòrunum, ið eru nevnd í § 6, stk. 2, bert ættleiða saman við sínum hjúnafelaga ella samlivara, tó undantikið um hjúnafelagin ella samlivarin er horvin ella orsakað av sinnissjúku, evnaveikleika ella líknandi standi ikki er fòrur fyri at virka skynsam. Tó kann tann eini hjúnafelagin ella samlivarin við samtykki frá hinum ættleiða barnið hjá hesum.</p> <p>Stk. 2. Bert hjún og samlivandi kunnu ættleiða saman.</p>
	<p><i>Stjúkbarnaættleiðing</i></p> <p>§ 6. Ein hjúnafelagi kann ættleiða barnið hjá hinum hjúnafelaganum. Somuleiðis kann ein samlivari ættleiða barnið hjá hinum samlivaranum.</p> <p>Stk. 2. Stjúkbarnaættleiðing er eisini møgulig, tá ið talan er um barn hjá einum fyrrverandi hjúnafelaga ella samlivara. Er hjúnabandið endað orsakað av hjúnaskilnaði ella ógildan av hjúnarbandinum, ella er talan um endað samlív, kann stjúkbarnaættleiðing</p>

	bert loyvast, um tann, ið ynskist ættleiddur, er myndigur.
<p>§ 6. Er den, der ønskes adopteret, fyldt 12 år, bør bevillingen ikke meddeles uden den pågældendes samtykke, medmindre indhentelse af samtykket skønnes at være til skade for barnet.</p> <p>Stk. 2. Samtykket skal afgives under personligt fremmøde for Rigsombudsmanden eller for anden myndighed eller institution, der er godkendt i medfør af § 8, stk. 1. Inden barnet afgiver samtykke, skal der finde en samtale sted med barnet om adoptionen, og barnet skal gøres bekendt med adoptionens betydning.</p> <p>Stk. 3. Er barnet under 12 år, skal der foreligge oplysning om dets holdning til den påtænkte adoption i det omfang, barnets modenhed og sagens omstændigheder tilsiger det. Ved afgørelsen skal der i videst muligt omfang tages hensyn til barnets holdning til den påtænkte adoption.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Samtykki</i></p> <p>§ 7. Er tann, ið ynskist ættleiddur, fyltur 12 ár, eigur loyvi ikki at verða givið uttan samtykki er fingið frá hesum, uttan so er, at útvegan av samtykki verður mett at vera til skaða fyri barni.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Samtykki skal latast við persónligari uppmøting á Familjufyrisingini ella hjá øðrum myndugleika ella stovni, ið eru góðkendir sambært § 9, stk. 1. Innan barnið gevur sítt samtykki, skal ein samrøða vera við barnið um ættleiðingina, og barnið skal kunnast um týðningin av ættleiðingini.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Er barnið yngri enn 12 ár, skulu skjalfestast upplýsingar um sjónarmiðið hjá barninum um ta ætlaðu ættleiðingina í tann mun, búnaðarstöðið hjá barninum og umstøðurnar í málinum tala fyri tí. Tá avgerð verður tikin skal atlit takast til sjónarmiðini hjá barninum í mun til ta ætlaðu ættleiðingina í størst møguligan mun.</p>
<p>§ 7. Adoption af en person, som er under 18 år og umyndig, kræver samtykke fra forældrene.</p> <p>Stk. 2. Hvis den ene af forældrene er uden del i forældremyndigheden, forsvundet eller på grund af sindssygdom, åndssvaghed eller lignende tilstand er ude af stand til at handle fornuftmæssigt, kræves kun samtykke fra den anden.</p> <p>Stk. 3. Gælder det i stk. 2 anførte begge forældrene, kræves samtykke fra værge.</p>	<p>§ 8. Ættleiðing av einum persóni, ið er yngri enn 18 ár og er ómyndigur, krevur samtykki frá foreldrunum.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Um tað eina foreldrið ikki hevur lut í foreldramyndugleikanum, er horvið ella orsakað av sinnissjúku, evnaveikleika ella líknandi standi ikki er ført fyri at virka skynsam, verður bert samtykki frá hinum foreldrinum kravt.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Um tað, sum stendur í stk. 2, er galdandi fyri bæði foreldur, verður samtykki kravt frá verjanum.</p>

<p><b>§ 8.</b> Samtykke efter § 7 skal afgives skriftligt under personligt fremmøde for Rigsombudsmanden eller for anden myndighed eller institution, som er godkendt dertil af ministeren for familie- og forbrugeranliggender.</p> <p>Stk. 2. Samtykke kan ikke modtages før 3 måneder efter barnets fødsel, medmindre ganske særlige forhold foreligger.</p> <p>Stk. 3. Forinden samtykket modtages, skal forældrene (værgen) være vejledt om adoptionens og samtykkets retsvirkninger.</p> <p>Stk. 4. Samtykke kan meddeles til, at barnet adopteres af den, som udpeges af en myndighed eller institution, som har beføjelse til at medvirke ved adoption af børn.</p> <p>Stk. 5. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan bestemme, at samtykke afgivet for en udenlandsk myndighed eller institution ligestilles med samtykke afgivet for dansk myndighed eller institution, og kan i så fald tillade afvigelse fra reglerne i stk. 1-3.</p>	<p><b>§ 9.</b> Samtykki sambært § 8 skal vera skrivligt og skal latast í sambandi við persónliga uppmøting á Familjufyrisingini ella hjá øðrum myndugleika ella stovni, ið eru góðkendir til hetta av landsstýrismanninum.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Samtykki kann ikki verða móttikið fyrr enn 3 mánaðir eftir, at barnið er føtt, undantikið um talan er um heilt serlig viðurskifti.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Innan samtykki verður móttikið, skulu foreldrini ella verjin verða vorðin vegleidd um rættarvirknaðin av ættleiðingini og samtykkinum.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Samtykki kann latast til, at barnið verður ættleitt av tí, sum verður tilnevndur av einum myndugleika ella stovni, sum hevur heimild til at arbeiða við ættleiðing av børnum.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Landsstýrismaðurin ella tann, sum landsstýrismaðurin heimilar til tess, kann avgera, at samtykki, ið er givið hjá útlenskum myndugleika ella stovni, verður javnstillað við samtykki givið hjá einum føroyskum myndugleika ella stovni. Frávik kann í so fall gevast frá ásetingunum í stk. 1-3.</p>
<p><b>§ 9.</b> Tilbagekaldes et i overensstemmelse med § 8 meddelt samtykke, kan adoptionsbevilling dog meddeles, såfremt tilbagekaldelsen under særlig hensyntagen til barnets tarv ikke er rimeligt begrundet.</p> <p>Stk. 2. Selv om der ikke kan opnås samtykke efter § 7, kan adoptionsbevilling dog i særlige tilfælde meddeles, såfremt hensynet til barnets tarv afgørende tilsiger dette. Er barnet undergivet børne- og ungdomsforsorg, kræves samtykke fra Hovedbørneværnsudvalget.</p>	<p><i>Afturtøka av samtykki og manglandi samtykki</i></p> <p><b>§ 10.</b> Verður eitt samtykki, ið er givið sambært § 9, afturtikið, kann ættleiðingarloyvi hóast hetta latast, um afturtøkan ikki er rímiliga grundað við atliti til barnsins besta.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Hóast tað ikki er møguligt at fáa samtykki sambært § 8, stk. 1, kann ættleiðingarloyvi í heilt serligum førum latast, um atlitið til barnsins besta avgerandi talar fyri hesum. Er barnið umorganaryvirtikið krevst samtykki frá Høvuðsbarnaverndarnevndini.</p>

<p><b>§ 10.</b> Rigsombudsmanden kan efter anmodning fra Hovedbørneværnsudvalget tillade, at et barn, der er undergivet børne- og ungdomsforsorg, senere bortadopteres, selv om samtykke efter § 7 ikke kan opnås. Tilladelse kan kun meddeles under de i § 9, stk. 2, nævnte betingelser.</p>	<p><b>§ 11.</b> Familjufyrisitingin kann við áheitan frá Høvuðsbarnaverndarnevndini loyva, at eitt barn, sum er umsorganaryvirtikið, seinni verður burturættleitt, hóast samtykki sambært § 8 ikki verður fingið til vega. Loyvi kann bert latast sambært treytunum í § 10, stk. 2.</p>
<p><b>§ 11.</b> Beslutter Rigsombudsmanden, at bevilling eller tilladelse efter §§ 9 eller 10 skal meddeles, selv om samtykke til adoption efter § 7 ikke foreligger, underrettes forældrene eller værgen herom. Beslutter Rigsombudsmanden, at der ikke kan meddeles bevilling efter § 9, stk. 1, underrettes den, der søger om adoption eller har barnet i pleje med henblik på adoption. Beslutningen skal være skriftlig og udleveres af Rigsombudsmanden til de pågældende personligt eller forkyndes for dem. Inden 14 dage efter, at de har modtaget beslutningen, eller efter forkyndelsen kan de forlange sagen forelagt for ministeren for familie- og forbrugeranliggender eller indbragt for retten. Rigsombudsmanden kan, når særlige grunde taler derfor, fastsætte en længere frist eller inden fristens udløb forlænge denne. Beslutningen skal indeholde oplysning om adgangen til at få afgørelsen prøvet af ministeren for familie- og forbrugeranliggender og domstolene og om fristen herfor.</p> <p>Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 finder tilsvarende anvendelse, hvis en afgørelse efter §§ 9 eller 10 træffes eller opretholdes af ministeren for familie- og forbrugeranliggender.</p> <p>Stk. 3. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan ikke prøve afgørelsen, hvis anmodning om forelæggelse for ministeren modtages efter udløbet af fristen i stk. 1.</p> <p>Stk. 4. Modtager Rigsombudsmanden anmodning om, at beslutningen prøves af retten, indbringer Rigsombudsmanden sagen efter reglerne i retsplejelovens kap. 43</p>	<p><b>§ 12.</b> Tekur Familjufyrisitingin avgerð sambært §§ 10 ella 11, hóast samtykki til ættleiðingina sambært § 8, stk. 1 ikki kann fáast til vega frá foreldrnum, verða barnið, foreldrini, foreldramyndugleikaáanarin, um hesin er ein annar enn foreldrini, verjin og tann, ið søkir um ættleiðing, kunnaði um hetta.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Ein avgerð sum nevnd í stk. 1 skal vera skrivlig. Familjufyrisitingin skal útflyggja avgerðina til tey avvarðandi persónliga ella boða teimum frá avgerðini. Avgerðin skal eisini innihalda kunning um rættin til at fáa avgerðina roynda av dómstólinum og um freistina fyri hesum, sbr. stk. 3.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Innan 14 dagar eftir at ein avgerð, sum nevnd í stk. 1, er móttikin ella fráboðað, kann málið krevjast lagt fyri rættin. Familjufyrisitingin kann, tá ið serligar umstøður tala fyri hesum, áseta eina longri freist, ella innan freistin fer, leingja hana.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Móttukur Familjufyrisitingin umbøn um, at avgerðin verður roynd av rættinum, leggur Familjufyrisitingin málið fyri rættin sambært ásetingunum í rættargangslógini kapittul 43 b, uttan so er, at ættleiðingarloyvið er givið aftaná at freistin í stk. 3 er farin.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Verður avgerðin hjá Familjufyrisitingini staðfest, um at ættleiðingarloyvi sambært §§ 10 og 11 skal gevast, ella avgerð rætturin, at ættleiðingarloyvi kann gevast, kann</p>

<p>b, medmindre bevilling er udfærdiget efter udløbet af fristen i stk. 1.</p> <p>Stk. 5. Opretholder retten Rigsombudsmandens eller ministeren for familie- og forbrugeranliggendes beslutning om, at bevilling eller tilladelse efter §§ 9 eller 10 skal meddeles, eller beslutter retten, at bevilling kan meddeles, selv om samtykke er tilbagekaldt, kan bevilling ikke meddeles, før anke- eller kærefristen er udløbet, uden at anke eller kære er iværksat. Det samme gælder, hvis retten afviser prøvelse, jf. retsplejelovens § 475 b, stk. 4.</p>	<p>Familjufyrisitingin ikki geva ættleiðingarloyvi fyrr enn kærufreistin er farin, og kæra ikki er byrjað, innan kærufreistin er farin. Tað sama ger seg galdandi í mun til kærumál, um rætturin burturvísir at royna avgerðina, sbr. rættargangslógini § 475 b, stk. 4.</p>
<p><b>§ 12.</b> Har Rigsombudsmanden besluttet, at der bør ses bort fra, at samtykke til adoption ikke foreligger, kan barnet, såfremt det opholder sig hos den, der søger adoption, ikke af forældremyndighedens indehaver fjernes fra ansøgerens hjem under adoptionssagens behandling. Det samme gælder, hvis nævnet for børneforsorg har givet samtykke efter § 9, stk. 2, 2. pkt., eller fremsat anmodning efter § 10.</p>	<p><b>§ 13.</b> Hevur Familjufyrisitingin gjørt av at síggja burtur frá, at samtykki til ættleiðing ikki er fingið til vega og barnið býr hjá tí, ið søkir um ættleiðing, kann foreldramyndugleikaáanarin ikki taka barnið úr heiminum hjá umsøkjaranum, meðan málið um ættleiðing verður viðgjørt. Tað sama ger seg galdandi, um Høvuðsbarnaverndarnevndin hevur givið samtykki sambært § 10, stk. 2,2. pkt. ella um umbøn er sett fram sambært § 11.</p>
<p><b>§ 13.</b> Fra forældre, hvis samtykke ikke kræves efter § 7, stk. 1-2, skal der, inden afgørelse træffes, indhentes en erklæring, medmindre dette skønnes at ville kunne være til væsentlig skade for barnet eller at ville medføre en uforholdsmæssig forsinkelse af sagen.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Váttan</i></p> <p><b>§ 14.</b> Frá foreldrum, hvørs samtykki ikki krevst sambært § 8, stk. 1-2, skal váttan fáast til vega, innan avgerð kann takast, undantikið um tað verður mett at skaða barnið ella viðføra eina órímiliga seinkan av málinum.</p>
<p><b>§ 14.</b> Den, som er under værgemål efter værgemålslovens § 5 eller under værgemål med fratagelse af den retlige handleevne, jf. værgemålslovens § 6, må ikke adopteres, uden at erklæring er indhentet fra værgen.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Persónar undir verjumáli</i></p> <p><b>§ 15.</b> Tann, sum er undir verjumáli sambært verjumálslógini § 5 ella er undir verjumáli við frátøku av tí rættarlíga virkisfórinum, sbr. § 6 í verjumálslógini, kann ikki ættleiðast, uttan so er, at váttan er fingin til vega frá verjanum.</p>

<p>§ 15. Adoption kan ikke meddeles, hvis nogen, der skal afgive samtykke til adoptionen, yder eller modtager vederlag eller nogen anden form for modydelse, herunder betaling for tabt arbejdsfortjeneste. Rigsombudsmanden kan afkræve enhver, der har kendskab til forholdene, alle oplysninger til brug ved afklaringen af, om der er ydet eller modtaget vederlag m.v. som nævnt i 1. pkt.</p> <p>Stk. 2. Ydes der adoptanten vederlag, kan bevillingen gøres afhængig af, at vederlaget helt eller delvist sikres anvendt til bedste for adoptivbarnet.</p>	<p><i>Mótveiting fyri at geva samtykki</i></p> <p>§ 16. Tilsøgn um ættleiðing kann ikki latast, um onkur, ið skal geva samtykki til ættleiðingina, veitir ella fær gjald ella annað slag av mótveiting, íroknað gjald fyri mista arbeidssinntøku. Familjufyrisingin kann krevja allar upplýsingar frá einhvørjum, ið hevur vitan um viðurskifti viðvíkjandi móttøku ella veitan av gjaldi o.a., sum nevnd í pkt. 1.</p> <p><i>Stk.2.</i> Verður gjald veitt ættleiðingarforeldri, kann ættleiðingarloyvið gerast treytað av, at gjaldið heilt ella lutvíst verður nýtt til barnsins besta.</p>
<p>Kapitel 2</p> <p>Retsvirkninger</p> <p>§ 16. Ved adoption indtræder samme retsforhold mellem adoptant og adoptivbarn som mellem forældre og deres barn, og adoptivbarnet og dets livsarvinger arver og arves af adoptanten og dennes slægt, som om adoptivbarnet var adoptantens eget barn. Samtidig bortfalder retsforholdet mellem adoptivbarnet og dets oprindelige slægt.</p> <p>Stk. 2. Såfremt en ægtefælle adopterer sin ægtefælles barn eller adoptivbarn, får barnet i forhold til ægtefællerne samme retsstilling, som om det var deres fælles barn.</p> <p>Stk. 3. Med hensyn til adoptivbarnets navn gælder reglerne i lovgivningen om personnavne.</p>	<p><b>Kapittul 2</b></p> <p><b>Rættarvirknaður av ættleiðing</b></p> <p>§ 17. Við tilsøgn um ættleiðing íkoma somu rættarligu viðurskifti millum ættleiðara og barn, ið er ættleitt, sum millum foreldur og egið barn. Ættleitt barn og tess lívsarvingar arva og verða arvaði av ættleiðara og tess ætt eins og egið barn. Samstundis detta tey rættarligu viðurskiftini millum tað ættleidda barnið og upprunaforeldrini burtur.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Við tilsøgn um stjúkbarnaættleiðing sambært § 6, fær tann ættleiddi í mun til hjúna felagarnar, fyrrverandi hjúna felagar, samlivandi ella fyrrverandi samlivandi somu rættarligu viðurskifti, sum var viðkomandi teirra felags barn.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Í mun til navnið hjá ættleidda barninum eru ásetingarnar í lógtingslóg um fólkanøvn galdandi.</p>
<p>§ 17. Adoption giver ikke successionsret til len, stamhuse eller andre fideikommissar, medmindre dette særlig er hjemlet.</p>	
<p>Kapitel 3</p>	<p><b>Kapittul 3.</b></p> <p><b>Úrgildissetan av ættleiðing</b></p>

<p>Ophævelse</p> <p><b>§ 18.</b> Adoptivforholdet kan ophæves af ministeren for familie- og forbrugeranliggender, når adoptanten og adoptivbarnet er enige derom. Er nogen af parterne under værgemål efter værgemålslovens § 5 eller under værgemål med fratagelse af den retlige handleevne, jf. værgemålslovens § 6, skal erklæring fra værgen indhentes.</p> <p>Stk. 2. Er adoptivbarnet under 18 år, kan ophævelse efter stk. 1 finde sted, hvis adoptanten og adoptivbarnets biologiske forældre er enige derom og ophævelsen er bedst for barnet.</p> <p>Stk. 3. Er barnet fyldt 12 år, kan ophævelse af adoptivforholdet ikke ske uden barnets samtykke. Samtykket skal afgives under personligt fremmøde for Rigsombudsmanden eller for anden myndighed eller institution, der er godkendt i medfør af § 8, stk. 1. Inden barnet afgiver samtykke, skal der finde en samtale sted med barnet om ophævelsen af adoptivforholdet, og barnet skal gøres bekendt med ophævelsens betydning.</p> <p>Stk. 4. Er barnet under 12 år, skal der foreligge oplysning om dets holdning til den påtænkte ophævelse af adoptivforholdet, i det omfang barnets modenhed og sagens omstændigheder tilsiger det. Ved afgørelsen skal der i videst muligt omfang tages hensyn til barnets holdning til den påtænkte ophævelse af adoptivforholdet.</p> <p>Stk. 5. Når adoptanterne er døde, kan ministeren for familie- og forbrugeranliggender på begæring af barnets oprindelige forældre ophæve adoptivforholdet, hvis det er bedst for barnet. Stk. 3 og 4 finder tilsvarende anvendelse.</p>	<p><b>§ 18.</b> Kærunevndin í almanna-, familju-, og heilsumálum kann ógilda eina ættleiðing, tá ið tann ættleiddi og ættleiðarin eru samdir um, at ættleiðingin skal ógildast.</p> <p><i>Stk.2.</i> Er tað ættleidda barnið yngri enn 18 ár, kann ættleiðingin ógildast sbrt. stk. 1, um upprunaforeldrini hjá ættleidda barninum eru samd um tað og mett verður, at tað er best fyri barnið, at ættleiðingin verður ógildað.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Er barnið fyllt 12 ár, er tað ikki møguligt at ógilda ættleiðingina, um samtykki ikki er fingið frá barninum. Samtykki skal latast við persónligari uppmøting á Familjufyrisitingini ella hjá øðrum myndugleika ella stovni, ið eru góðkendir til hetta sambært § 9, stk. 1. Innan barnið gevur sítt samtykki, skal ein samrøða vera við barnið um úrgildissetanina av ættleiðingini eins og barnið skal kunnast um týðningin av úrgildissetanini av ættleiðingini.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Er barnið yngri enn 12 ár, skulu skjalfestast upplýsingar um sjónarmiðið hjá barninum um ta ætlaðu úrgildissetanina av ættleiðingini í tann mun, búnaðarstøðið hjá barninum og umstøðurnar í málinum tala fyri tí. Tá avgerð verður tikin skal atlit takast til sjónarmiðini hjá barninum í mun til ta ætlaðu úrgildissetanina av ættleiðingini í størst møguligan mun.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Kærunevndin í almanna-, familju-, og heilsumálum kann taka avgerð um at ógilda ættleiðingina, um upprunaforeldur søkja um tað, ættleiðararnir eru deyðir, og tað verður mett, at úrgildissetan er best fyri barnið.</p>
<p><b>§ 19.</b> Adoptivforholdet bliver efter påstand at ophæve ved dom, såfremt adoptanten har forset sig groft mod barnet eller i væsentlig</p>	<p><b>§ 19.</b> Sambært málskravi kann ættleiðing ógildast við dómi, um ættleiðari hevur framt grovt misbrot móttvegis barninum ella í</p>



<p>grad forsømmer de ham ifølge adoptionen påhvilende forpligtelser, eller såfremt ophævelse i øvrigt skønnes at være af væsentlig betydning for adoptivbarnet.</p> <p>Stk. 2. Sag om ophævelse anlægges af adoptivbarnet. Hvis barnet er umyndigt eller på grund af sindssygdom, åndssvaghed eller lignende tilstand er ude af stand til at handle fornuftsmæssigt, anlægges sagen af barnets værge, af dets oprindelige fader eller moder eller af ministeren for familie- og forbrugeranliggender eller den, han bemyndiger dertil.</p>	<p>avgerandi mun hefur misrøkt skyldur, ið eru álagðar ættleiðara við ættleiðingini, ella um ógildan verður mettt at vera av stórum týðningi fyri tað ættleidda barnið.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Barnið leggur mál um úrgildissetan fyri dómstólin. Um barnið er ómyndigt ella ikki er ført fyri at virka skynsamt orsakað av sinnissjúku, evnaveikleika ella líknandi standi, verður málið lagt fyri rættin av verjanum hjá barninum, uppruna pápanum ella uppruna mammuni hjá barninum ella av landsstýrismanninum ella tí, sum hann heimilar til tess.</p>
<p><b>§ 20.</b> Hvis ægtefæller har fælles adoptivbarn, kan adoptivforholdet kun ophæves over for dem begge.</p> <p>Stk. 2. I de i § 19 nævnte tilfælde kan ophævelse ske, selv om de dér nævnte forhold kun gælder den ene af adoptanterne.</p>	<p><b>§ 20.</b> Hava hjún ella samlivandi í felag ættleitt barn er bert møguligt at ógilda ættleiðingina fyri bæði.</p> <p><i>Stk.2.</i> Í teimum førunum nevnd í § 19, stk. 1, kann úrgildissetan fremjast, sjálvtt um tær har nevndu umstøðurnar bert gera seg galdandi fyri tann eina ættleiðaran.</p>
<p><b>§ 21.</b> Kan der ikke efter retsplejelovens almindelige regler påvises noget værning, for hvilket sag til ophævelse af et adoptivforhold kan indbringes, anlægges sagen ved den ret, som ministeren for familie- og forbrugeranliggender bestemmer.</p>	<p><b>§ 21.</b> Er ikki møguligt sambært vanligu ásetingunum í rættargangslógini at ávísa nakað varnarting, har mál um úrgildissetan av ættleiðing kann takast upp, avger danski løgmláráðharrin hvønn rætt, málið skal leggjast fyri.</p>
<p><b>§ 22.</b> Ved ny adoption anses det tidligere adoptivforhold for ophævet, jf. dog § 16, stk. 2.</p>	<p><i>Rættarvirknadur av nýggjari ættleiðing</i></p> <p><b>§ 22.</b> Við nýggjari ættleiðing verður eldra ættleiðingin sett úr gildi, sbr. tó § 17, stk. 2.</p>
<p><b>§ 23.</b> Ved ophævelse bortfalder retsvirkningerne af adoptionen mellem adoptivbarnet og adoptanten og dennes slægt. Når særlige grunde taler derfor, kan retten ved ophævelse efter § 19 bestemme, at adoptanten skal betale bidrag til barnets underhold.</p>	<p><i>Rættarvirknadur av úrgildissetan</i></p> <p><b>§ 23.</b> Verður ein ættleiðing ógildað dettur rættarvirknadurin av ættleiðingini millum tað ættleidda barnið og ættleiðara og ættina hjá hesum burtur. Um serlig viðurskifti tala fyri tí, kann rætturin í samband við úrgildissetan sambært § 19 avgera, at</p>

<p>Stk. 2. Ophæves adoptivforholdet i medfør af § 18, stk. 2 eller 5, genindtræder barnet i retsforholdet til den oprindelige slægt.</p> <p>Stk. 3. I de i § 19 nævnte tilfælde kan retten under hensyntagen til anledningen til ophævelsen, barnets alder og de øvrige omstændigheder bestemme, at retsforholdet mellem barnet og dets oprindelige slægt skal genopstå.</p> <p>Stk. 4. I øvrigt genindtræder ingen retsvirkninger i forhold til den oprindelige slægt.</p>	<p>ættleiðari skal gjalda upphaldsþening fyri barnið.</p> <p><i>Stk.2.</i> Verður ættleiðingin sett úr gildi sambært § 18, stk. 2 ella stk. 5, íkoma tey rættarligu viðurskiftini millum barnið og uppruna ættina aftur.</p> <p><i>Stk.3.</i> Í teimum førum, ið nevnd eru í § 19, kann rætturin við atliti til orsökina til úrgildissetanina, aldurin hjá barninum og umstøðurnar annars avgera, at rættarligu viðurskiftini millum ættleidda barnið og uppruna ættina skulu íafturkoma.</p> <p><i>Stk.4.</i> Er ættleiðingin sett úr gildi fyri persón, ið er fyltur 18 ár, kann Kærunevndin í almanna-, familju-, og heilsumálum ella rætturin sambært umbøn frá tí ættleidda avgera, at rættarligu viðurskiftini millum ættleidda og uppruna ættina íafturkoma, um uppruna foreldrini samtykkja hetta. Um bert tann eini av uppruna foreldrnum samtykkir sambært pkt. 1, kann verða avgjørt at rættarligu viðurskiftini íafturkoma í mun til ættina hjá hesum.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Annars íafturkemur ongin rættarvirknaður í mun til uppruna ættina.</p>
<p><b>§ 24.</b> Forud for ophævelsen af et adoptivforhold i medfør af § 19 skal retten så vidt muligt lade indhente erklæring fra de personer, hvis samtykke eller erklæring kræves til adoptionsbevillingens meddelelse. Retten kan dog, når særlige forhold taler derfor, og der ikke er spørgsmål om at lade retsforholdet til den oprindelige slægt genopstå, bestemme, at sådan erklæring ikke skal indhentes</p>	<p><i>Samtykki og váttan</i></p> <p><b>§ 24.</b> Innan ættleiðing verður ógildað sambært § 19, skal rætturin í størsta mun innheinta váttanir frá teimum persónum, hvørs samtykki ella váttan krevst í samband við tilsøgn um ættleiðingarloyvi. Rætturin kann tó avgera, tá ið serligar umstøður tala fyri tí, og spurningur ikki er um rættarligu viðurskiftini í mun til uppruna ættina skulu íafturkoma, at ein tílík váttan ikki skal innheintast.</p>
<p>Kapitel 4 Forskellige bestemmelser</p>	<p><b>Kapittul 4</b> <b>Ymiskar ásetingar</b></p>

<p>§ 25. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender fastsætter regler om godkendelse som adoptant og adoptionssagers behandling, herunder om indholdet af ansøgninger om adoption m.v. og om afgivelse af samtykke til adoption, jf. §§ 6 og 8.</p>	<p>§ 25. Landsstýrismaðurin kann áseta reglar um, hvussu mál skulu viðgerast sambært hesari lóg, íroknað</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) góðkenning sum ættleiðari,</li> <li>2) viðgerð av ættleiðingarmálum, íroknað innihaldið av umsóknum um ættleiðing o.a.,</li> <li>3) latan av samtykki til ættleiðing, sbr. §§ 7 og 9,</li> <li>4) viðgerðina hjá Familjufyrisitingini um mál um ættleiðing uttan samtykki, sbr. § 10, og</li> <li>5) viðgerð av málum, um hvørt ein ættleiðingargongd kann halda fram.</li> </ol>
<p>§ 25 a. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender opretter for Færøerne et samråd, der afgiver udtalelse til Rigsombudsmanden til brug for dennes afgørelse af, om en ansøger kan godkendes som adoptant, jf. § 4 a. Rigsombudsmanden tilvejebringer de oplysninger om ansøgerens forhold, der ligger til grund for samrådets udtalelse, og samrådet kan under sagen henstille til Rigsombudsmanden, at der indhentes supplerende oplysninger, før udtalelsen afgives.</p> <p>Stk. 2. Rigsombudsmanden kan træffe afgørelse om bortfald af en godkendelse som adoptant, hvis betingelserne for at blive godkendt som adoptant ikke længere er opfyldt, eller hvis ansøgeren i øvrigt ikke kan anses for egnet som adoptant.</p> <p>Stk. 3. Samrådet består af et medlem med social uddannelse, en jurist og en læge.</p> <p>Stk. 4. Samrådets medlemmer samt stedfortrædere for disse beskikkes af ministeren for familie- og forbrugeranliggender for indtil 4 år ad gangen.</p> <p>Stk. 5. Samrådets udtalelser indføres i en protokol. Er der i samrådet enighed om ikke at kunne anbefale ansøgningen, anføres i protokollen en kort begrundelse herfor. Er medlemmerne ikke enige, anføres de forskellige begrundelser.</p>	<p><i>Samráð og ógildan av góðkenning</i></p> <p>§ 26. Landsstýrismaðurin stovnar eitt samráð, ið letur Familjufyrisitingini tilmæli at nýta til avgerð hjá Familjufyrisitingini, hvørt ein umsøkjari kann góðkennast sum ættleiðari, sbr. § 4. Familjufyrisitingin syrgir fyri at fáa upplýsingar um umstøðurnar hjá umsøkjara til vega, ið liggja til grund fyri tilmælinum hjá samráðnum. Samráðið kann undir málinum heita á Familjufyrisitingina um at innheinta fleiri upplýsingar, innan samráðið letur tilmælið.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Familjufyrisitingin kann avgera, at góðkenningin til at ættleiða dettur burtur, um treytirnar fyri at fáa eina góðkenning sum ættleiðari ikki eru til staðar longur, ella um umsøkjari annars ikki verður mettur at vera eignaður sum ættleiðari.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Samráðið er sett saman av trimum limum. Einum lögfrøðingi, einum lækna og einum við einari sosialari útbúgving.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Landsstýrismaðurin tilnevnir limirnar og varalimirnar, og verða hesir tilnevndir í upp til fýra ár í senn.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Tilmælini hjá samráðnum verða førd inn í eina gerðabók. Er semja í samráðnum um, at umsóknin ikki skal gangast á møti, verður ein stutt grundgeving fyri hesum førd</p>

	<p>inn í gerðabókina. Eru limirnir ekki samdir, verða tær ymsu grundgevingarnar fórdar inn í gerðabókina.</p>
<p><b>§ 25 b.</b> Adoptionsnævnet består af en formand og et antal medlemmer. Formanden skal være dommer. I behandlingen af hver klagesag deltager mindst 5 medlemmer, herunder formanden eller et medlem, der opfylder betingelserne for at kunne være formand for nævnet. Nævnets afgørelse træffes ved flertal. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender fastsætter forretningsordenen for nævnet.</p> <p>Stk. 2. Nævnets medlemmer samt stedfortrædere for disse beskikkes af ministeren for familie- og forbrugeranliggender for indtil 4 år ad gangen.</p> <p>Stk. 3. Rigsombudsmandens afgørelser i medfør af denne lov kan indbringes for Adoptionsnævnet.</p> <p>Stk. 4. Adoptionsnævnet fører tilsyn med Rigsombudsmandens og samrådets behandling af godkendelsessager efter denne lov</p> <p>Stk. 5. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan henlægge andre opgaver til Adoptionsnævnet end dem, der er nævnt i stk. 3 og 4.</p> <p>Stk. 6. Adoptionsnævnet kan i forbindelse med behandlingen af andre sager end klagesager indkalde personer, som må antages at have særlig indsigt eller interesse i de spørgsmål, der behandles af nævnet.</p>	
	<p><i>Ættleiðingarfyrireikandi skeið</i></p> <p><b>§ 27.</b> Luttøka í einum ættleiðingarfyrireikandi skeiði er ein treyt fyri at persónar, ið ikki hava ættleitt eitt barn áður, kunnu góðkennast sum ættleiðarar.</p>

	<p><i>Stk. 2.</i> Familjufyrisingin kann sambært reglum ásettum av landsstýrismanninum avgera, at persónar, ið fyrr hava ættleitt eitt barn, skulu luttaka á einum ættleiðingarfyrireikandi skeiði fyri at kunna verða góðkend av nýggjum til at ættleiða, um mett verður, at tørvur er á hesum.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Landsstýrismaðurin kann áseta nærri reglar um fylgjandi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Innihaldið av skeiðunum, ið eru nevnd í stk. 1 og 2 og,</li> <li>2) Hvussu skeiðini, ið nevnd eru í stk. 1 og 2 skulu leggjast til rættis.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><i>Ættleiðingarráðgeving</i></p> <p><b>§ 28.</b> Við tilsøgn um ættleiðing, ið er fevnt av kravinum um, at umsøkjari skal vera góðkendur sum ættleiðari sbr. § 4, skal ættleiðari móttaka ættleiðingarráðgeving beint innan og beint eftir, at barnið, ið skal ættleiðast, hevur fingið uppihald hjá ættleiðarunum í Føroyum. Hetta er tó ikki galdandi, um ættleiðarin orsakað av atlitum til barnið ikki hevur móguleika at móttaka ráðgeving.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Ein ættleiðari, ið er fevndur av stk. 1, og sum hevur bústað í Føroyum, kann biðja um meira ættleiðingarráðgeving í samband við ættleiðingina.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Landsstýrismaðurin kann áseta nærri reglar um fylgjandi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Hvussu ráðgevingin sambært stk. 1 og 2 skal leggjast til rættis.</li> <li>2) Undir hvørjum umstøðum ættleiðari sambært stk. 1, 2. pkt. ikki skal móttaka ráðgeving.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><i>Samstarvsavtala millum Føroyar og Danmark</i></p> <p><b>§ 29.</b> Landsstýrismaðurin kann gera eina avtalu við danskar myndugleikar um viðurskiftini millum reglarnar í Føroyum og í Danmark um ættleiðing. Avtalan fær gildi</p>

	<p>í Føroyum, eftir at avtalan er kunngjørd í Kunngerðablaðnum.</p>
<p><b>§ 26.</b> Ved overenskomst med fremmed stat kan det bestemmes, at dennes statsborgere kun kan adoptere eller adopteres her i landet under bestemte, traktatmæssigt fastsatte betingelser.</p> <p>Stk. 2. Tilsvarende bestemmelser kan træffes med hensyn til ophævelse af adoptivforholdet, når adoptanten er fremmed statsborger.</p>	<p><i>Fremmandir ríkisborgarar</i></p> <p><b>§ 30.</b> Við sáttmála við fremmandan stat kann avgerast, at ríkisborgarar í tí fremmanda statinum bert kunnu ættleiða ella verða ættleiddir í Føroyum undir ávísum treytum, sum ásettar í millumlandasáttmálum.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Samsvarandi avgerðir kunnu takast í mun til úrgildissetan av einari ættleiðing, tá ið ættleiðarin er fremmandur ríkisborgari.</p>
<p><b>§ 27.</b> Med hensyn til bestemt angivne fremmede stater kan det ved kongelig anordning fastsættes, at danske statsborgere kun under bestemte betingelser kan adoptere eller adopteres i vedkommende stat.</p> <p>Stk. 2. På samme måde kan det bestemmes, at adoptivforholdet ikke kan hæves i fremmed stat med virkning her i riget, når adoptanten er dansk statsborger.</p>	<p><b>§ 31.</b> Í mun til ávísar tilskilaðar fremmandar statir kann verða avgjørt, at danskir ríkisborgarar bert undir ávísum treytum kunnu ættleiða ella verða ættleiddir í tilskilaða statinum.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Á sama hátt kann avgerast, at ógildan av einari ættleiðing í fremmandum stati, ikki fær virknað her í ríkinum, um ættleiðari er danskur ríkisborgari.</p>
<p><b>§ 27 a.</b> Den, der har bopæl her i landet, kan kun adoptere efter reglerne i denne lov.</p> <p>Stk. 2. Uanset stk. 1 anerkendes udenlandske adoptionsafgørelser her i landet, når adoptionen er gennemført med henblik på adoption af barnet til Danmark i overensstemmelse med Haagerkonventionen af 1993 om beskyttelse af børn og om samarbejde med hensyn til internationale adoptioner. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan endvidere fastsætte regler om, at andre udenlandske adoptionsafgørelser anerkendes her i landet.</p>	<p><i>Lógarval og viðurkenning av útlenskum avgerðum</i></p> <p><b>§ 32.</b> Tann ið hevur bústað í Føroyum, kann bert ættleiða sambært reglunum í hesari løgtingslóg.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Óansæð stk. 1 verða útlenskar ættleiðingaravgerðir viðurkendar í Føroyum, tá ið ættleiðing av barni til Føroya verður framd í samsvari við Haagersáttmálan frá 29. maj 1993 um verju av børnum og um samstarv viðvíkjandi altjóða ættleiðing. Landsstýrismaðurin kann umframt hetta áseta reglur um, at aðrar útlenskar ættleiðingaravgerðir skulu viðurkennast í Føroyum.</p>
<p><b>§ 27 b.</b> Den, der har bopæl i udlandet, kan kun adoptere efter reglerne i denne lov, hvis</p>	<p><b>§ 33.</b> Tann, sum hevur bústað í útlandinum, kann bert ættleiða eftir reglunum sambært</p>

<p>ansøgeren eller dennes ægtefælle har dansk statsborgerskab og adoption som følge heraf ikke kan gennemføres i det land, hvor ansøgeren bor, og en dansk adoptionsbevilling får gyldighed i bopælslandet.</p> <p>Stk. 2. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan i øvrigt tillade adoption, hvis sagen har en særlig tilknytning til landet.</p> <p>Stk. 3. Stk. 1 og 2 finder dog ikke anvendelse på adoptioner, der er omfattet af Haagerkonventionen af 29. maj 1993 om beskyttelse af børn og om samarbejde med hensyn til internationale adoptioner.</p>	<p>hesari lögtingslóg, um umsökjarin, hjúnafelagin ella samlivarin er danskur ríkisborgari, og ættleiðing orsakað av hesum ikki kann fremjast í tí landinum, har umsökjarin býr, og um eitt føroyskt ættleiðingarloyvi fær gildi í bústaðarlandinum.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Landsstýrismaðurin kann annars loyva ættleiðing, um málið hevur serligt tilknýti til Føroyar.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Stk. 1 og 2 verða ikki nýttar til ættleiðingar, ið eru fevndar av Haagersáttmálanum frá 29. maj 1993 um verju av børnum og um samstarv viðvíkjandi altjóða ættleiðing.</p>
<p><b>§ 27 c.</b> Ministeren for familie- og forbrugeranliggender udpeger en centralmyndighed, der skal varetage de opgaver og forpligtelser, som det efter Haagerkonventionen af 29. maj 1993 om beskyttelse af børn og om samarbejde med hensyn til internationale adoptioner påhviler centralmyndigheden at varetage.</p> <p>Stk. 2. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan fastsætte nærmere regler om centralmyndighedens virksomhed.</p>	<p><i>Sentralmyndugleiki sambært Haagersáttmálanum</i></p> <p><b>§ 34.</b> Landsstýrismaðurin tilnevnr ein sentralmyndugleika, ið skal varða av teimum uppgávum og skyldum, sum hann sambært Haagersáttmálanum frá 29. maj 1993 um verju av børnum og um samstarv viðvíkjandi altjóða ættleiðingum skal varða av.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Landsstýrismaðurin kann áseta nærri reglar um virkið hjá sentralmyndugleikanum.</p>
<p>Kapitel 4 a</p> <p>Formidling</p> <p><b>§ 27 d.</b> Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan give en eller flere private organisationer tilladelse til at yde adoptionshjælp vedrørende børn, som ikke har dansk statsborgerskab.</p> <p>Stk. 2. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender fastsætter nærmere regler og vilkår om adoptionshjælp efter stk. 1 og fører tilsyn med virksomheden.</p> <p>Stk. 3. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan bemyndige</p>	

<p>Adoptionsnævnet til at føre tilsyn med de organisationer, der har fået tilladelse efter stk. 1.</p> <p>Stk. 4. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan fastsætte regler, hvorefter personer, der ønsker at adoptere, pålægges at søge bistand hos en organisation, der har tilladelse efter stk. 1.</p>	
<p><b>§ 27 e.</b> Bistand til at skaffe forbindelse mellem personer, der ønsker at adoptere, og et barn med henblik på adoption og til at gennemføre en adoption (adoptionshjælp) må kun ydes af ministeren for familie- og forbrugeranliggender, Rigsombudsmanden, Adoptionsnævnet og de organisationer, der er nævnt i § 27 d.</p> <p>Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 omfatter dog ikke juridisk bistand o. lign. i forbindelse med henvendelser til de nævnte myndigheder eller til fremskaffelse af oplysninger, som kræves af disse.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Kapittul 5</b> <b>Hjálp til ættleiðing</b></p> <p><b>§ 35.</b> Ein góðkendur ættleiðari skal vera tilmeldaður einum felagsskapi, ið hefur loyvi at veita ættleiðingarhjálp viðvíkjandi börnum, ið ikki hava bústað í Føroyum, fyri at kunna ættleiða eitt barn, ið ikki hefur bústað í Føroyum, Danmark ella í Grønlandi.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Landsstýrismaðurin kann áseta nærri reglur um hetta og um møguleikan til at kunna frávíkja stk. 1, tá ið ein góðkendur ættleiðari hefur ein serligan kunnleika til barnið ella til tey avvarðandi hjá barninum frammanundan, ella um serligar umstøður annars gera seg galdandi.</p>
	<p><b>§ 36.</b> Hjálp at knýta samband millum persónar, ið ynskja at ættleiða, og eitt barn, við tí endamáli at fremja ættleiðing og annars at veita ættleiðingarhjálp, kann bert fremjast av landsstýrismanninum, Familjufyrisitingini, Kærunevndini í almanna-, familju-, og heilsumálum og felagsskapum, ið eru nevndir í § 35.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Ásetingin í stk. 1 fevnir tó ikki um lögfrøðisliga hjálp og líknandi í samband við áheitan á teir nevndu myndugleikarnar ella til at útvega upplýsingar, ið krevjast frá hesum.</p>



	<p><i>Greiping millum barn og ættleiðara</i></p> <p><b>§ 37.</b> Tá ið eitt barn er ávíst til ein góðkendan ættleiðara við atliti til ættleiðing, tekur Sentralmyndugleikin skjótast møgult støðu til, um ættleiðingargongdin kann halda fram.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Er barnið, ið er ávíst, ikki fevnt av góðkenningini hjá ættleiðara sum ættleiðari, ella er ivi um hetta, verður metingin sambært stk. 1 gjørd av Familjufyrisingini eftir tilmæli frá samráðnum.</p>
	<p><i>Innsavning av upplýsingum o.a.</i></p> <p><b>§ 38.</b> Sentralmyndugleikin savnar inn upplýsingar viðvíkjandi einari ættleiðingargongd frá ættleiðarunum, tá ið ættleiðingarhjálpin er veitt av einum felagsskapi, ið veitir hjálp til ættleiðing.</p>
	<p><b>§ 39.</b> Sentralmyndugleikin kann biðja Familjufyrisingina og Kærunevndina í almanna-, familju-, og heilsumálum um ummæli viðvíkjandi ítøkiligum ella yvirskipaðum viðurskiftum av týdningi í mun til eftirlitið við einum felagsskapi, ið veitir ættleiðingarhjálp.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Familjufyrisingin og Kærunevndin í almanna-, familju-, og heilsumálum skulu fráboða Sentralmyndugleikanum um øll viðurskifti, ið sambært metingini hjá Kærunevndini ella Familjufyrisingini hava ella kunnu hava týdning fyri eftirlitið við einum felagsskapi, ið veitir ættleiðingarhjálp.</p>
<p><b>Straffebestemmelser</b></p> <p><b>§ 27 f.</b> Med bøde eller fængsel indtil 4 måneder straffes den, der</p> <p>1) tilsidesætter vilkår fastsat efter § 27 d, stk. 2, eller</p> <p>2) overtræder § 27 e.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Kapittul 6</b></p> <p><b>Revsing</b></p> <p><b>§ 40.</b> Brot á § 36 verður revsað við sekt ella fongslu í upp til 4 mánaðir.</p>

<p>Stk. 2. På samme måde straffes den, der som mellemmand yder vederlag for at opnå samtykke til adoption.</p> <p>Stk. 3. I forskrifter, der udstedes efter § 27 d, stk. 2, kan der fastsættes straf af bøde eller fængsel indtil 4 måneder for overtrædelse af bestemmelser i forskrifterne.</p> <p>Stk. 4. Der kan pålægges selskaber m.v. (juridiske personer) strafansvar efter reglerne i straffelovens 5. kapitel.</p>	<p><i>Stk. 2.</i> Á sama hátt verður tann revsaður, ið sum millummaður veitir gjald fyri at fáa samtykki til ættleiðing til vega.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Revsiábyrgd kann áleggjast feløgum og øðrum lögfrøðisligum persónum sambært reglunum í revsilógini kapittul 5.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>Kapittul 7</b> <b>Kæra</b></p> <p>§ 41. Avgerðir tiknar sambært hesi løgtingslóg av Familjufyrisitingini, kunnu kærast til Kærunevndina í almanna-, familju-, og heilsumálum. Hetta er tó ikki galdandi fyri avgerðir tiknar sambært §§ 10 og 11, ið kunnu leggjast fyri rættin, sbrt. § 12.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Málsviðgerðin í málum viðgjørd sambært §§ 10 og 11 kann kærast til Kærunevndina í almanna-, familju-, og heilsumálum.</p> <p><i>Stk.3.</i> Landsstýrismaðurin kann áseta nærri reglur um viðgerðina av kærum.</p>
<p>Kapitel 5</p> <p>Ikrafttrædelsesbestemmelser m.v.</p> <p>§ 28. Anordningen træder i kraft den 1. december 2006</p> <p>Stk. 2. Anordning nr. 552 af 8. oktober 1982 om ikrafttræden for Færøerne af adoptionsloven ophæves samtidig.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Kapittul 9</b> <b>Ígildissetan o.a.</b></p> <p>§ 42. Henda løgtingslóg kemur í gildi Ólavsoðkudag 2018, sbr. tó stk. 2-6.</p> <p><i>Stk. 2.</i> § 5, stk. 1 er ikki galdandi fyri umsókn um ættleiðing, sum er latin inn av einum umsøkjara, ið innan ígildiskomuna av løgtingslógini hevur ein samlivara, og sum í samband við ígildiskomuna ikki er liðugt viðgjørd. Fyri slíkar umsóknir er tann higartil galdandi ásetingin í § 5, stk. 1 í anordning nr. 1169 frá 25. november 2006 om ikrafttræden for Færøerne af lov om adoption galdandi.</p>

	<p><i>Stk. 3.</i> Kravið í § 27, stk. 1, um at persónar, ið áður ikki hava ættleitt eitt barn, skulu luttaka á einum ættleiðingarfyrirekandi skeiði, sum treyt fyri at kunna ættleiða eitt barn, er ikki galdandi fyri umsókn, sum er latin inn innan ígildiskomuna av lógini, og sum í samband við ígildiskomuna ikki er liðugt viðgjørd.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Kravið í § 27, stk. 2, um at Familjufyrisitingin sambært reglum ásettum av landsstýrismanninum kann avgera, at persónar, ið áður hava ættleitt eitt barn, skulu luttaka á einum ættleiðingarfyrirekandi skeiði, fyri at kunna verða góðkendir av nýggjum til at ættleiða eitt barn, er ikki galdandi fyri umsókn um ættleiðing, sum er latin inn innan ígildiskomuna av lógini, og sum í samband við ígildiskomuna av lógini ikki er liðugt viðgjørd.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Familjufyrisitingin kann fram til tann 1. november 2018 gera undantak frá kravinum í § 28, stk. 1 um ættleiðingarráðgeving beint innan, at barnið, ið skal ættleiðast, hevur fingið upphald hjá ættleiðarunum í Føroyum.</p> <p><i>Stk. 6.</i> Kravið um ættleiðingarráðgeving beint aftaná at barnið, ið skal ættleiðast, hevur fingið upphald hjá ættleiðarunum í Føroyum, er galdandi, tá ið barnið hevur fingið upphald hjá ættleiðarunum seinni enn trýggjar mánaðir innan ígildiskomuna hjá lógini.</p>
<p><b>§ 29.</b> Reglerne i § 6, stk. 2, og § 8 anvendes ikke på samtykke meddelt før lovens ikrafttræden.</p>	
<p><b>§ 30.</b> Kapitel 2 anvendes på:</p> <p>1) adoptivforhold stiftet den 1. januar 1957 eller senere,</p>	<p><b>§ 43.</b> Kapittul 2 er galdandi fyri:</p> <p>1) ættleiðingar, ið eru stovnaðar tann 1. januar 1957 ella seinni</p> <p>2) ættleiðingar, ið eru stovnaðar innan 1. januar 1957, tá ið tað sambært § 48, stk. 2,</p>

<p>2) adoptivforhold stiftet før den 1. januar 1957, når der efter § 32, stk. 2, er tillagt bevillingen retsvirkninger efter kap. 2, og</p> <p>3) adoptivforhold stiftet før den 1. januar 1957, når der efter § 27, stk. 2, i lov nr. 140 af 25. maj 1956 om adoption er tillagt bevillingen retsvirkninger efter den nævnte lovs § 13, jf. § 12.</p> <p>Stk. 2. Uanset stk. 1, nr. 1, anvendes bestemmelsen i § 13, stk. 2, 2. pkt., i lov nr. 140 af 25. maj 1956 om adoption på adoptionsbevillinger meddelt før lovens ikrafttræden med bestemmelse om, at barnets arveret efter den oprindelige slægt bevares.</p>	<p>er givið ættleiðingarloyvinum rættarvirknað sambært kap. 2 og</p> <p>3) ættleiðingin er stovnað innan 1. januar 1957, tá ið tað sambært § 27, stk. 2 í lóg nr. 140 frá 25. maj 1956 um ættleiðing er givið ættleiðingarloyvinum rættarvirknað eftir § 13, sbr. § 12 í nevndu lóg.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Hóast stk. 1, nr. 1 er ásetingin í § 13, stk. 2,2. pkt. í lóg nr. 140 frá 25. maj 1956 um ættleiðing galdandi fyri ættleiðingarloyvi, har tað er ásett, at arvarætturin hjá barninum til uppruna ættina varðveitist, ið eru latin innan ígildiskomuna av anordning nr. 1169 frá 25. november 2006 om ikrafttræden for Færøerne af lov om adoption.</p>
<p><b>§ 31.</b> Kap. 3 anvendes også på adoptivforhold stiftet før lovens ikrafttræden.</p>	<p><b>§ 44.</b> Kapittul 3 er eisini galdandi fyri ættleiðingar, ið eru stovnaðar innan ígildiskomuna av anordning nr. 1169 frá 25. november 2006 om ikrafttræden for Færøerne af lov om adoption.</p>
<p><b>§ 32.</b> For adoptivforhold, som er stiftet før den 1. januar 1957, og som ikke er omfattet af § 30, stk. 1, nr. 2 eller 3, gælder lov nr. 87 af 26. marts 1923 om adoption bortset fra § 13, stk. 2, og §§ 18-24.</p> <p>Stk. 2. Ministeren for familie- og forbrugeranliggender kan, når omstændighederne taler derfor, tillægge adoptivforhold stiftet før den 1. januar 1957 retsvirkninger efter nærværende lovs kap. 2.</p>	<p><b>§ 45.</b> Fyri ættleiðingar, sum eru stovnaðar innan 1. januar 1957, og sum ikki eru fevndar av § 46, stk. 1, nr. 2 ella 3, er lóg nr. 87 frá 26. mars 1923 um ættleiðing galdandi, tó undantikið § 13, stk. 2, og §§ 18-24 í anordning nr. 1169 frá 25. november 2006 om ikrafttræden for Færøerne af lov om adoption.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Landsstýrismaðurin kann, tá ið umstøðurnar tala fyri hesum, geva einari ættleiðing, ið er stovnað innan 1. januar 1957, rættarvirknað eftir kap. 2 í hesari lógini.</p>
	<p><b>§ 46.</b> Samstundis, sum hendan lógin kemur í gildi, fer úr gildi Anordning nr. 1169 frá 25. november 2006 om ikrafttræden for Færøerne om lov om adoption.</p>

--	--